

**Séance ordinaire du conseil d'arrondissement
du lundi 3 juin 2013**

ORDRE DU JOUR

10 – Sujets d'ouverture

- 10.01** Ouverture de la séance
- 10.02** Adopter l'ordre du jour de la séance du conseil d'arrondissement
- 10.03** Période de réponses et questions du public

FÉLICITATIONS

- 10.04** Féliciter monsieur Glenn Herring qui s'est mérité, pour une quatrième fois, le titre de Monsieur Canada Natural Bodybuilding Champion
- 10.05** Féliciter et remercier chaleureusement tout le personnel de la bibliothèque ainsi que la chef de division Mme Marie-Andrée Marcoux et plus spécifiquement mesdames Chantal Gagné, bibliothécaire à la section jeunesse, et Louise Poulin, technicienne, qui ont reçu le soutien de tout le personnel de la section jeunesse, ce qui leur a permis de remporter le Premier prix décerné par Bibliothèque et Archives Canada et la banque TD pour la réalisation du club lecture d'été 2012 auquel s'étaient inscrits plus de 900 enfants.

1133413059

DÉPÔT DE DOCUMENTS

- 10.0** Appuyer l'adoption du règlement relatif à la circulation des camions et des véhicules-outils de l'arrondissement du Sud-Ouest conformément à la politique du ministère des Transports du Québec.

1136152024

PROCÈS-VERBAUX

- 10.07** Approuver le procès-verbal de la séance du conseil d'arrondissement tenue le 6 mai 2013.
- 10.08** Approuver le compte rendu du Comité consultatif d'urbanisme du 8 mai 2013
- 10.09** Accepter le dépôt du compte rendu de la réunion du Comité de circulation du 24 avril 2013.

1136152019

20 – Affaires contractuelles

APPEL D'OFFRES SUR INVITATION

- 20.01** Octroyer un contrat de 35 814,71 \$ au Groupe Kloda Focus pour la location des équipements pour la sonorisation, l'éclairage et la scène pour les spectacles du 24 juin et du 1er juillet, conformément à l'appel d'offres.
1133413056

CONTRAT DE SERVICES PROFESSIONNELS

- 20.02** Autoriser le directeur d'arrondissement à signer avec Bell Canada une prolongation du contrat actuel de service de téléphonie Centrex pour une période d'un an, du 21 avril 2013 au 20 avril 2014
1132365029

CONTRAT D'APPROVISIONNEMENT ET DE SERVICES AUTRES QUE PROFESSIONNELS

- 20.03** Accorder un contrat pour une somme maximale de 41 626,13 \$, taxes incluses, à Nordikeau pour l'exécution d'un programme de rinçage unidirectionnel du réseau d'aqueduc.
1136152028
- 20.04** Accorder un contrat de 106 532,67 \$, taxes incluses, à Kelly Sani-Vac pour les travaux de nettoyage de puisards, de drains de puisards, de paniers récupérateurs et de chambre de vannes ainsi que la disposition des déchets.
1136152026
- 20.05** Entériner une dépense additionnelle de 29 721,04 \$, taxes incluses, à Recyclage Notre-Dame afin d'inclure le paiement des redevances environnementales pour la disposition des résidus de balayage de rues pour l'année 2013, majorant ainsi le montant total du contrat de 63 236,25 \$ à 92 957,29 \$, taxes incluses.
1136152025
- 20.06** Accorder un contrat de 259 515,82 \$, taxes incluses, aux Industries SIMEXCO pour la fourniture et l'installation de structures, jets, équipements et composantes nécessaires à l'aménagement d'une aire de jeux d'eau d'envergure
1135990023
- 20.07** Accorder un contrat de 102 584,55 \$, taxes incluses, aux Entreprises Canbec Construction pour les travaux de remplacement des bornes incendie.
1136152027

ENTENTE

- 20.08** Autoriser la signature des protocoles d'entente avec 8 organismes pour la tenue d'activités estivales pour les enfants du quartier. Autoriser une contribution financière de 1 500 \$, toutes taxes incluses, au Centre culturel et communautaire Henri-Lemieux à titre de dédommagement pour les frais d'entretien supplémentaires reliés à l'hébergement d'Héritage Laurentien pour la réalisation de ses activités estivales.
1133413066

CONTRIBUTION FINANCIÈRE

20.09 Accorder une contribution financière de 300 \$ au Club de gymnastique Jeune Aire de LaSalle pour la réalisation du programme souvenir du gala annuel qui aura lieu le 15 juin au Cégep André-Laurendeau. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413055

20.10 Accorder une contribution financière de 300 \$ à l'Association musicale de LaSalle pour la réalisation du programme souvenir de leur concert annuel qui aura lieu le 8 juin au Théâtre du Grand Sault. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413064

20.11 Accorder une contribution financière de 600 \$ à la Ligue de sacs de sable de LaSalle pour la participation d'une équipe au championnat provincial qui s'est tenu à Maniwaki les 18 et 19 mai.

1133413062

20.12 Accorder une contribution financière de 300 \$ aux Cadets de l'Aviation Royale du Canada, Escadron 796 LaSalle, pour la réalisation du programme de la revue annuelle. Le message du conseil a déjà été approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413061

20.13 Accorder une contribution financière de 300 \$ à l'école Cavelier-De LaSalle, par le biais de la Fondation Cavelier-De LaSalle, pour la réalisation du programme souvenir du gala méritas. Le message du conseil devra être approuvé par la Direction des affaires publiques et du greffe.

1133413067

SOUTIEN FINANCIER AVEC CONVENTION

20.14 Accorder une contribution financière de 31 113 \$ à la Table de développement social de LaSalle conformément aux paramètres de l'Initiative montréalaise de soutien au développement social et autoriser la signature de la convention à cet effet.

1133413054

20.15 Autoriser la signature de la convention à intervenir avec le Centre du Vieux-Moulin de LaSalle pour le soutien à la gestion du programme PAIR et accorder une contribution financière de 6 800 \$, incluant toutes les taxes si applicables.

1133413058

20.16 Autoriser la signature d'un addenda au protocole d'entente intervenu avec le Club garçons et filles de LaSalle concernant l'utilisation de l'annexe au chalet du parc Lefebvre et accorder une contribution financière de 20 000 \$ à cette fin.

1133413063

20.17 Accorder une contribution financière de 5 000 \$, toutes taxes incluses si applicable, à l'école secondaire Cavelier-De LaSalle pour l'achat de l'oeuvre "L'Esseulée" de monsieur Roger Langevin qui sera implantée sur le terrain de l'école dans le cadre de son action en matière de prévention de la violence sous toutes ses formes. Fournir un plan d'aménagement paysager et exécuter les travaux d'excavation et de remblai de la fosse destinée à recevoir l'oeuvre.

1133413065

30 – Administration et finances

FRAIS DE SÉJOUR ET DE REPRÉSENTATION

- 30.01** Déléguer madame Sylvie Champagne, chef de division urbanisme ou madame Jacinthe Côté, conseillère en aménagement, à un voyage d'étude de l'association des urbanistes et aménagistes municipaux du Québec, qui se tiendra à Vancouver, du 16 au 20 octobre 2013. Tous les frais de ce voyage (inscription, transport, hébergement, repas, etc.) seront assumés en totalité par l'employée participante.

1132363082

ÉVÉNEMENT / PROCLAMATION

- 30.02** Proclamer le dernier vendredi de septembre et les 2 jours suivants de chaque année Journées de la culture.

1132365028

- 30.03** Autoriser l'Association Canadienne Nigérienne de Montréal à se procurer un permis pour vendre des boissons alcoolisées lors de la journée culturelle du 27 juillet dans le stationnement du centre commercial Rio-Can moyennant l'obtention d'un permis de la Régie des alcools, des courses et des jeux. Les responsables devront s'assurer qu'aucune boisson alcoolisée ne sera vendue à des personnes mineures.

1133413057

- 30.04** Modifier la résolution no CA13 20 0141 afin de préciser que la rue Thierry sera fermée entre les rues Turley et Tétrault du vendredi 24 mai au lundi 27 mai à midi lors de la fête paroissiale de la Mission Madre dei Cristiani.

1133413060

METTRE AU RANCART ET DISPOSER

- 30.05** Approuver la disposition des effets et biens mobiliers désuets et ne servant plus à l'usage de l'arrondissement.

1132607002

REDDITION DE COMPTES

- 30.06** Entériner la liste des bons de commande autorisés, la liste des virements budgétaires pour la période du 20 avril au 20 mai, ainsi que la liste des factures non associées à des bons de commande pour le mois d'avril.

1133035007

40 – Réglementation

ADOPTION DU SECOND PROJET

- 40.01** Adopter le second projet de règlement P.2098-LAS-170 amendant le règlement de zonage de manière à créer la zone H11-19 à même une partie de la zone C11-01 afin d'autoriser les classes d'usages « Habitation bifamiliale et trifamiliale » (h2) et « Habitation multifamiliale » (h4) et les dispositions spéciales s'y rattachant. (boulevard Shevchenko, entre Dora et David-Boyer)

1132363060

40.02 Adopter le second projet de règlement P.2098-LAS-171 amendant le règlement de zonage de manière à agrandir la zone H06-19 à même une partie de la zone C06-12, tout en ajustant le coefficient d'occupation du sol et la superficie de terrain et par l'ajout d'une disposition spéciale. (90e Avenue et Bayne)

1132363048

PLAN D'IMPLANTATION ET D'INTÉGRATION ARCHITECTURALE

40.03 Accepter les plans soumis afin de permettre la modification du bâtiment situé au 6811, boulevard Newman

1132363066

40.04 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement de l'escalier et du garde-corps du bâtiment situé aux 62 et 64, 1ère Avenue

1132363075

40.05 Accepter les plans soumis afin de permettre le remplacement du revêtement au bâtiment situé au 241 - 1ère Avenue

1132363068

40.06 Accepter les plans soumis afin de permettre un logement au sous-sol au 548, avenue Gérald

1132363078

40.07 Accepter les plans soumis afin de permettre l'agrandissement du bâtiment situé au 7777, boulevard Newman

1132363076

40.08 Accepter les plans soumis afin de permettre la modification du bâtiment situé au 7589, rue Édouard

1132363079

40.09 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement du revêtement au bâtiment situé au 7651, rue Centrale

1132363065

40.10 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement du revêtement et l'agrandissement du bâtiment situé au 48, avenue Highlands

1132363067

40.11 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre la construction d'un bâtiment industriel sur le lot 1 930 703 (ancienne station-service - avenue Lafleur)

1132363064

40.12 Accepter, avec conditions, les plans soumis en afin de permettre l'affichage sur le bâtiment situé au 6797 boulevard Newman

1132363069

40.13 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre l'agrandissement et la modification du bâtiment situé au 7227, boulevard Newman

1132363070

40.14 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement du revêtement du bâtiment situé au 173 rue Gravel
1132363071

40.15 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement des escaliers et des garde-corps du bâtiment situé aux 81 et 83, 1ère Avenue
1132363072

40.16 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement du garde-corps du bâtiment situé au 62, 8e Avenue
1132363073

40.17 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement de l'escalier du bâtiment situé au 321, 2e Avenue
1132363074

40.18 Accepter, avec conditions, les plans soumis afin de permettre le remplacement du revêtement du bâtiment situé au 1300, rue Charbonneau. De rescinder la résolution CA12 20 0511.
1132363077

CIRCULATION / STATIONNEMENT

40.19 Rescinder la résolution CA09 20 0508 afin d'enlever un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées sur le boulevard LaSalle.
1136152020

40.20 Modifier la résolution CA03 20 0657 afin d'enlever l'espace de stationnement réservé pour personnes handicapées sur l'avenue Fothergill.
1136152021

40.21 Rescinder la résolution CA12 20 0578 afin d'enlever un espace de stationnement réservé pour personnes handicapées sur l'avenue Des Rapides.
1136152023

DOMAINE PUBLIC

40.22 Annuler l'autorisation d'occupation permanente du domaine public pour l'empiètement de l'escalier en cour avant au 197 à 201, 7e Avenue
1132363062

40.23 Entériner la délivrance des certificats d'occupation du domaine public par la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises pour le mois d'avril.
1132363080

40.24 Mandater la Direction de l'aménagement urbain et des services aux entreprises afin d'effectuer le nettoyage de certaines propriétés sur le territoire de l'arrondissement
1132363061

50 – Ressources humaines

50.01 Entériner les décisions déléguées soumises par la Division des ressources humaines.
1134261004

51 – Nomination / Désignation

NOMINATION

51.01 Nommer M. Benoît Gauthier, directeur des Travaux publics, pour agir à titre de directeur d'arrondissement adjoint à compter du 4 juin 2013

1132360006

51.02 Nomination au poste de directeur culture, sports, loisirs et développement social à compter du 4 juin 2013

1132360005

51.03 Nomination au poste de directeur bureau d'arrondissement à la direction des Affaires publiques et du Greffe à compter du 4 juin 2013

1132360004

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance